



即時發佈：2015年8月8日

州長 **ANDREW M. CUOMO**

### 州長 **CUOMO** 派遣紐約州滅火隊來協助撲滅西海岸的山火

州長 Andrew M. Cuomo 今日宣佈，來自紐約州環保部(Department of Environmental Conservation, DEC)的一隻由 20 名員工和志願者組成的滅火隊正在趕赴西海岸，幫助撲滅侵襲北加州和整個西海岸的山火。DEC 另曾於本月初派遣了四名州護林員奔赴西海岸。

「紐約州人會在其鄰州有需要的時候伸出援手，而今日，透過將應急救援人員部署至西海岸來幫助撲滅這些災害性的山火，我們沿承了該優良傳統，」州長 Cuomo 說。「我讚賞這些男女的勇敢無畏，並期待著他們安全歸來。」

部署的 DEC 員工和志願者將會與來自其他州的工作人員一同飛往加州、華盛頓州和俄勒岡州，隨後會被運送至滅火營地。最初由七月底的閃電造成的該等山火燃燒了數萬英畝。許多房屋因該等山火的蔓延而受到威脅。

「DEC 滅火隊的工作充分印證了各州如何能夠在不利時期齊心協力並共享資源，」DEC 署理部長 Marc Gerstman 說。「我們希望他們的西海岸之行安全且成功，並將會帶著對他們英勇行為的無比敬意歡迎他們凱旋。」

紐約州滅火隊預計會開展兩週的滅火工作。所有的人員出行和管理費用將會由美國森林服務局(U.S. Forest Service)直接支付或為本州報銷。

1979 年，紐約州首次派遣了一隻滅火隊協助西部各州撲滅大規模山火，而平均來說，每年會派遣一至兩隻協助隊伍。除幫助控制西部山火及盡量減小損失之外，該等滅火隊可積累寶貴的經驗並用於撲滅紐約州中的山火。

###

欲知詳情，請造訪 [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)

紐約州 | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418